

日本公法译丛



国家补偿法

[日] 宇贺克也 著
肖 军 译



中国政法大学出版社

014041266

D931
04

国家补偿法

[日] 宇贺克也 著
肖 军 译



北航

C1729347

D931
04



中国政法大学出版社

2014 · 北京

声 明

1. 版权所有, 侵权必究。
2. 如有缺页、倒装问题, 由出版社负责退换。

图书在版编目(CIP)数据

国家补偿法/(日)宇贺克也著;肖军译. —北京:中国政法大学出版社,
2014.3
ISBN 978-7-5620-5062-9

I. ①国… II. ①宇… ②肖… III. ①国家赔偿法—研究—日本IV. ①
D931.121

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第034943号

出版者	中国政法大学出版社
地 址	北京市海淀区西土城路25号
邮寄地址	北京100088信箱8034分箱 邮编100088
网 址	http://www.cuplpress.com (网络实名: 中国政法大学出版社)
电 话	010-58908524(编辑部) 58908334(邮购部)
承 印	固安华明印刷厂
开 本	880mm×1230mm 1/32
印 张	16
字 数	350千字
版 次	2014年3月第1版
印 次	2014年3月第1次印刷
定 价	49.00元

国家补偿法

KOKKAHOSYOUHOU

by KATSUYA UGA

Copyright © 1997 by KATSUYA UGA

Original Japanese language edition published by

Yuhikaku Publishing Co. , Ltd.

本书由宇贺克也授权中国政法大学出版社出版
版权登记号：图字 01 - 2014 - 1021 号



中文版序

在肖军副研究员的努力下,《国家补偿法》的中文翻译终于完成了。

国家补偿法是我研究生活头十年的中心课题。《国家补偿法》是在约 50 篇论文、约 50 篇判例评析,与约 30 个政府委员会实务人士共同研究的基础上写成的体系书。本书出版至今虽过去了较长时间,但我认为书中的内容基本上还通用于现在。

本书若能为中国法律人士提供参考,有助于日中两国学术交流的话,我将甚感荣幸。

最后,我谨向完成本繁重翻译工作的肖军副研究员的专业能力和毅力表示深深的敬意和谢意。

宇贺克也

2013 年 2 月



序

受托要写此书时（1987年），国家补偿法的体系还很模糊，还有很多需要研究的领域。所以，著者决定设定如下两个目标来投入本项工作：一是撰写国家补偿法主要领域的论文，为此，要尽力阅读所有的既有论文、判例等；二是对行政法学而言，判例虽是重要的研究对象，但实务上的很多重要问题并不出现在判例中，所以，要尽量花时间研究行政实务。在这个方针下，迄今为止，著者已撰写此领域的论文、判例评析各约 50 篇，与行政实务人士共同参加了约 30 个委员会、研究会。

但是，随着研究的推进，一方面，想写论文的领域不断增加；而另一方面，随着年轮的前行，校内外的工作也急速增加，从而不得不放弃“尚无限研究时间”这一幻想。而且，像行政程序法的制定、信息公开法的立法化等，给行政法理论带来重大影响的重要研究对象在不断扩大。只要自称为行政法研究人员，就不能只专心于国家补偿法的研究，要分配好研究时间，这样一来，著者就想应该以目前为止的研究成果为基础，撰写国家补偿法的体系书，以此作一小结。

本书是以如下读者阶层为对象而撰写的。

第一，公法（尤其是行政法）的研究人员。损失补偿是宪法学的重要研究领域，而在行政法学上，国家补偿法是行政救济法的一



大支柱。行政法研究人员只要写国家补偿法的体系书，就当然要整理、评价该领域的学说。之所以在国家赔偿的违法性论上花较大篇幅，是因为在此论点上呈现出一种倾向：判例在不说明理由的情况下，与通说不断背离。

第二，法官、检察官、律师等（狭义的）法律人。对法律人而言，国家补偿法也是重要领域，已累积了很多判例。本书在整理、分析本领域的主要判例方面也花了不少力气。

第三，国家补偿的行政实务人士。著者也是尽可能地研究国家补偿的行政实务，尤其是不得不注意损失补偿领域中学界与实务界的背离。一方面，公法学者也应该在“用对联标准”的水平上展开立法论、解释论；另一方面，行政实务也最好在回溯宪法后再检讨“一般补偿标准”。本书也提出了旨趣方面的问题。

第四，学生。在课程上学习了国家补偿法的学生想进一步学习时，可以将本书作为辅助教材。为此，本书第1章（国家赔偿）、第2章（损失补偿）、第3章（国家补偿的盲区）的篇幅分布几乎与行政法教科书中国家补偿法章节的标准比例相对应。

著者对国家补偿法给予很大关心的契机是：在助手时代，著者从盐野宏老师那里获得了旧西德划时代的国家赔偿法案，并进行了阅读。从那以后，著者通过研究会等，又从盐野老师那里获得了很多指导，并时常得到宝贵的启发。

著者也通过研究会等，从小早川光郎老师那里获得了很多的教诲。

本书出版时正值著者助手时代的指导老师雄川一郎逝世13周年。谨将此书献给雄川老师，想到无法获得老师的批评指正，真是遗憾不已。

上述三位老师都是在从事最前端的研究，培养后人，为学界的整体发展而尽力。能在他们手下从事研究，真是著者的万幸。本书



若能对他们的学术恩情予以微薄回报的话，著者将不胜欣喜。

对出版社而言，出版像本书这种分量的书籍是一项很费力的工作。最后，向给予了很大帮助的有斐阁书籍编辑部的各位，尤其是副岛嘉博先生致以深深的谢意。

宇贺克也

1996年12月



中日文对照缩略语表

日 文	中 文
一、文献略語	一、文献缩略语
秋山：秋山義昭・国家補償法 (1985, ぎょうせい)	秋山：秋山义昭《国家补偿法》(1985, ぎょうせい)
阿部：阿部泰隆・国家補償法 (1988, 有斐閣)	阿部：阿部泰隆《国家补偿法》(1988, 有斐閣)
今村：今村成和・国家補償法 (1965, 有斐閣)	今村：今村成和《国家补偿法》(1965, 有斐閣)
今村・損失補償：今村成和・損失 補償制度の研究(1968, 有斐閣)	今村《损失补偿》：今村成和《损失补偿 制度研究》(1968, 有斐閣)
今村・入門：今村成和・行政法入 門(6版)(1995, 有斐閣)	今村《入门》：今村成和《行政法入门》 (第6版)(1995, 有斐閣)
宇賀・分析：宇賀克也・国家責任 法の分析(1988, 有斐閣)	宇賀《分析》：宇賀克也《国家责任法分 析》(1988, 有斐閣)
遠藤・上・中：遠藤博也・国家補 償法上巻・中巻(上巻1981・中巻 1984, 青林書院)	远藤《上》《中》：远藤博也《国家补偿 法上巻》《中巻》(上巻1981、中巻1984, 青林书院)
小澤・収用法上・下：小澤道一・ 逐条解説土地収用法上・下(改訂 版)(1995, ぎょうせい)	小泽《征收法》(上、下)：小泽道一《逐 条解说土地征收法》(上、下)(改订版) (1995, ぎょうせい)



续表

日 文	中 文
加藤・不法行為：加藤一郎・不法行為（増補版）（1974，有斐閣）	加藤《不法行为》：加藤一郎《不法行为》（増補版）（1974，有斐閣）
研究ノート：村重慶一・国家賠償研究ノート（1996，判例タイムズ社）	《研究笔记》：村重庆一《国家赔偿研究笔记》（1996，判例时报社）
古崎：古崎慶長・国家賠償法（1971，有斐閣）	古崎：古崎庆长《国家赔偿法》（1971，有斐閣）
古崎・研究：古崎慶長・国家賠償法研究（1985，日本評論社）	古崎《研究》：古崎庆长《国家赔偿法研究》（1985，日本评论社）
古崎・諸問題：古崎慶長・国家賠償法の諸問題（1991，有斐閣）	古崎《诸问题》：古崎庆长《国家赔偿法的诸问题》（1991，有斐閣）
古崎・理論：古崎慶長・国家賠償法の理論（1980年，有斐閣）	古崎《理论》：古崎庆长《国家赔偿法理论》（1980年，有斐閣）
塩野・Ⅱ：塩野宏・行政法Ⅱ（第2版）（1994，有斐閣）	盐野《Ⅱ》：盐野宏《行政法Ⅱ》（第2版）（1994，有斐閣）
芝池・救済法講義：芝池義一・行政救済法講義（1995，有斐閣）	芝池《救济法讲义》：芝池义一《行政救济法讲义》（1995，有斐閣）
司法と行政：田中二郎・日本の司法と行政（1982，有斐閣）	《司法与行政》：田中二郎《日本的司法与行政》（1982，有斐閣）
下山：下山瑛二・国家賠償法（1973，筑摩書房）	下山：下山瑛二《国家赔偿法》（1973，筑摩书房）
田中・行政法上：田中二郎・新版行政法上卷（全訂2版）（1974，弘文堂）	田中《行政法》（上卷）：田中二郎《新版行政法》（上卷）（全订第2版）（1974，弘文堂）
西莚・国賠責任：西莚章・国家賠償責任と違法性（1987，一粒社）	西莚《国赔责任》：西莚章《国家赔偿责任与违法性》（1987，一粒社）
西莚・損失補償：西莚章・損失補償の要否と内容（1991，一粒社）	西莚《损失补偿》：西莚章《损失补偿的要否与内容》（1991，一粒社）



续表

日 文	中 文
賠償補償：田中二郎・行政上の損害賠償及び損失補償（1954，酒井書店）	《赔偿补偿》：田中二郎《行政上的损失赔偿与损失补偿》（1954，酒井书店）
原田・要論：原田尚彦・行政法要論（全訂3版）（1994，学陽書房）	原田《要论》：原田尚彦《行政法要论》（全订第3版）（1994，学阳书房）
藤田・I：藤田宙靖・行政法I（総論）（3版改訂版）（1995，青林書院）	藤田《I》：藤田宙靖《行政法I（总论）》（第3版改订版）（1995，青林书院）
法理：雄川一郎・行政の法理（1986，有斐閣）	《法理》：雄川一郎《行政的法理》（1986，有斐阁）
森島・不法行為法：森島昭夫・不法行為法講義（1987，有斐閣）	森島《不法行为法》：森島昭夫《不法行为法讲义》（1987，有斐阁）
課題と展望：損害賠償法の課題と展望（石田喜久夫、西原道雄、高木多喜男先生還暦記念論文集〈中〉）（1990，日本評論社）	《课题与展望》：《损害赔偿法的课题与展望》[石田喜久夫、西原道雄、高木多喜男老师还历纪念论文集（中）]（1990，日本评论社）
救済法Ⅱ：杉村敏正編・行政救済法2（1991，有斐閣）	《救济法Ⅱ》：杉村敏正编《行政救济法2》（1991，有斐阁）
行政分析：兼子仁＝宮崎良夫他編・行政法学の現状分析（高柳信一先生古稀記念論集）（1991，勁草書房）	《行政分析》：兼子仁、宮崎良夫等编《行政法学的现状分析》（高柳信一老师古稀纪念论集）（1991，劲草书房）
行政法大系6卷：雄川一郎＝塩野宏＝園部逸夫編・現代行政法大系6卷（1983，有斐閣）	《行政法大系6卷》：雄川一郎、盐野宏、园部逸夫编《现代行政法大系6卷》（1983，有斐阁）
行政法の諸問題上・中：行政法の諸問題上・中（雄川一郎先生献呈論集）（1990，有斐閣）	《行政法的诸问题》（上、中）：《行政法的诸问题》（上、中）（雄川一郎老师献呈论集）（1990，有斐阁）



续表

日 文	中 文
衆参法制局・第1回国会審議要録: 衆議院法制局・参議院法制局・第 1回国会制定法審議要録	众参法制局《第1次国会审议要录》: 众 议院法制局、参议院法制局《第1次国 会制定法审议要录》
注民19卷: 加藤一郎編・注釈民法 19卷(1965, 有斐閣)	《注民19卷》: 加藤一郎编《注释民法 19卷》(1965, 有斐閣)
補償法大系1卷・2卷・3卷: 西村 宏一=幾代通=園部逸夫編・国家 補償法大系(1卷・2卷1987, 3卷 1988, 日本評論社)	《补偿法大系1卷》、《2卷》、《3卷》: 西村宏一、几代通、园部逸夫编《国家 补偿法大系》(1卷、2卷1987, 3卷1988, 日本评论社)
争点: 成田頼明編・行政法の争点 (新版)(1990, 有斐閣)	《争点》: 成田赖明编《行政法的争点 (新版)》(1990, 有斐閣)
百選Ⅱ: 塩野宏=小早川光郎編・ 行政判例百選Ⅱ(3版)(1993, 有 斐閣)	《百選Ⅱ》: 盐野宏、小早川光郎编《行 政判例百選Ⅱ》(第3版)(1993, 有斐 閣)
二、判例・判例集の略語	二、判例、判例集缩略语
大(民刑連)判: 大審院(民刑連 合部)判決	大(民刑连)判: 大审院(民刑联合部) 判决
最(大)判: 最高裁判所(大法 廷)判決	最(大)判: 最高法院(大法庭)判决
最(大)決: 最高裁判所(大法 廷)決定 高判: 高等裁判所判決	最(大)決: 最高法院(大法庭)決定 高判: 高等法院判决
地判: 地方裁判所判決	地判: 地方法院判决
支判: 支部判決	支判: 支部判决
簡判: 簡易裁判所判決	簡判: 簡易法院判决
行集: 行政事件裁判例集	行集: 行政案件裁判例集
金判: 金融・商事判例	金判: 金融・商事判例



续表

日 文	中 文
刑集：最高裁判所刑事判例集	刑集：最高法院刑事判例集
刑録：大審院刑事判決録	刑录：大审院刑事判决录
高民：高等裁判所民事判例集	高民：高等法院民事判例集
交民：交通事故民事裁判例集	交民：交通事故民事裁判例集
裁集民：最高裁判所裁判例集	裁集民：最高法院裁判例集
訟月：訟務月報	讼月：讼务月报
新聞：法律新聞	新闻：法律新闻
東高民報：東京高等裁判所民事判決時報	东高民报：东京高等法院民事判决时报
判時：判例時報	判时：判例时报
判タ：判例タイムズ	判タ：判例时代
民集：大審院民事判例集、最高裁判所民事判例集	民集：大审院民事判例集、最高法院民事判例集
民録：大審院民事判決録	民录：大审院民事判决录
労経速：労働経済判例速報	劳经速：劳动经济判例速报
三、法令名の略語	三、法令名称缩略语
特別のものを除いて、概ね有斐閣「六法全書」巻末の「法令名略語」による	除特殊情况外，都依据有斐阁《六法全书》卷末的“法令名称省略语”。
四、雑誌名の略語	四、杂志名缩略语
熊法：熊本法学	《熊法》：《熊本法学》
神院：神戸学院法学	《神院》：《神戸学院法学》
自研：自治研究	《自研》：《自治研究》
時法：時の法令	《时法》：《时代法令》
ジュリ：ジュリスト	《法律人》：《法律人》
上法：上智大学論集	《上法》：《上智大学论集》



续表

日 文	中 文
曹時：法曹時報	《曹时》：《法曹时报》
東社：社会科学研究	《东社》：《社会科学研究》
南山：南山法学	《南山》：《南山法学》
新瀉：法政理論	《新泻》：《法政理论》
判評：判例評論（判時付録）	《判评》：《判例评论》（判时附录）
法学：法学（東北大学）	《法学》：《法学》（东北大学）
法協：法学協会雑誌	《法协》：《法学协会杂志》
法教：法学教室	《法教》：《法学教室》
法雑：大阪市立大学法学雑誌	《法杂》：《大阪市立大学法学杂志》
法資：法令解説資料総覧	《法资》：《法令解说资料总览》
法時：法律時報	《法时》：《法律时报》
法セ：法学セミナー	《法学讨论》：《法学讨论》
法政：法政研究（九州大学）	《法政》：《法政研究》（九州大学）
北法：北大法学論集	《北法》：《北大法学论集》
宮崎産：宮崎産業経営大学法学論集	《宫崎产》：《宫崎产业经营大学法学论集》
民月：民事月報	《民月》：《民事月报》
民商：民商法雑誌	《民商》：《民商法杂志》
立命：立命館法学	《立命》：《立命馆法学》
論叢：法学論叢	《论丛》：《法学论丛》



目 录

中文版序	1
序	2
中日文对照缩略语表	5
序 章 国家补偿的涵义与功能	1
第一节 国家补偿的涵义	1
一、实务中的用法	1
二、学术上的用法	3
第二节 国家补偿的功能	3
一、解释论、立法论上的功能	3
二、与法治国国家责任论的关系	5
第一章 国家赔偿	7
第一节 第二次世界大战前的国家赔偿、官吏赔偿制度	7
一、国家赔偿	7
二、官吏赔偿	9
第二节 国家赔偿法的制定过程	11
一、政府草案的制作	11
二、国会审议	13
第三节 宪法与国家赔偿法的关系	15
一、关于国家赔偿法实施前行为所致责任的 各种学说	15



二、国家赔偿法修改废止情形	17
第四节 公权力行使的国家赔偿——一般考察	19
一、责任的性质	19
二、公权力行使	24
三、国家或公共团体	32
四、公务员	34
五、就行使职务	37
六、违法性	41
七、故意过失	65
八、损害	71
九、赔偿	77
十、追偿权	82
十一、公务员个人责任	84
第五节 公权力行使的国家赔偿——类型考察	92
一、立法	92
二、司法	107
三、事实行为	129
四、行政权的不作为	142
五、规划（政策）变更	194
第六节 公共设施的国家赔偿——一般考察	204
一、《国家赔偿法》第2条的意义	204
二、公共设施	209
三、“设置或管理”的瑕疵	223
第七节 公共设施的国家赔偿——类型考察	242
一、道路事故	242
二、水害	253
三、翻落事故	273
四、事业损失	280
第八节 费用负担者	298
一、官营公费事业中的责任人	298
二、《国家赔偿法》第3条的审议过程	300



三、向外支付与内部费用负担	301
四、补助金支出者	302
五、利息补给金、低息无息融资	307
六、间接补助事业	307
七、内部关系中的费用负担	307
第九节 民法的适用	309
一、《国家赔偿法》第4条的意义	309
二、民法典的规定	310
三、民法附属法规	312
第十节 特别法的适用	316
一、《国家赔偿法》第5条的意义	316
二、特别法的类型	317
第十一节 对外国人的适用	324
一、立法经过	324
二、与《宪法》第17条的关系	324
三、适用民法不法行为规定的情形	325
四、适用相互保证主义时的公务员个人责任	325
五、外国人	326
六、相互保证的方式	329
七、相互保证主义的涵义	330
八、针对在外国人的不法行为	332
第十二节 安全考虑义务	333
一、安全考虑义务的含义	333
二、导入我国	333
三、对公务灾害的适用	334
四、保护法益	335
五、履行辅助者	336
六、安全考虑义务的内容	336
七、与国家赔偿请求的关系	336
第十三节 与损害赔偿责任保险的关系	339
一、行政主体与损害赔偿责任保险	339